



ION

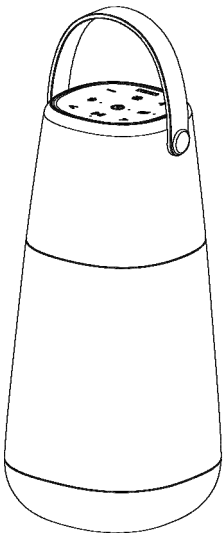
Bright Max™

Quickstart Guide (English)

Guía de inicio rápido (Español)

Guide d'utilisation rapide (Français)

v1.0



Bright Max™ Quickstart Guide (English)

For the full *User Guide* and the latest information about this product, visit ionaudio.com.

For additional product support, visit ionaudio.com/support.

For complete warranty information: visit ionaudio.com/warranty.

Box Contents

Bright Max™ Speaker	Micro-USB Cable (3 ft. / 100 cm)	Quickstart Guide
---------------------	----------------------------------	------------------

Note: Before you first use the product, please fully charge the battery. Your unit was purposely shipped with a reduced battery charge to ensure safe transit. For optimal charging, power off the speaker while charging.

Features

Top Panel

- Power Button:** Press and hold to turn Bright Max™ on and off. Double-press to disable or enable voice prompts.
Note: Bright Max™ will automatically power off after 15 minutes if no audio is playing.
- Bluetooth Button:** Press and hold to disconnect a Bluetooth device. Double-press to enter Bright Max™ Multi-Sync™ mode. See [Bluetooth Connecting with Bright Max™](#) to learn how to connect via Bluetooth and sync multiple compatible speakers.
- Ambient Sounds Button:** Press this button to enter Ambient Sounds mode. When enabled, press the **Play/Pause button** to play or pause the ambient sounds. Press the **</>** buttons to cycle between ambient sounds. To exit Ambient Sounds mode, either press this button again or press the Bluetooth button to return to Bluetooth mode.
- Lights Button:** Press to cycle between light modes.
- / + Volume Buttons:** Press these buttons to decrease or increase the speaker volume.
- < / > Track Buttons:** Press these buttons to go to the previous/next track on a Bluetooth connected device.
- ▶/⏸ Play/Pause Button:** Press this button to play or pause on a connected Bluetooth device.

Rear Panel

- Aux In:** This stereo 1/8" (3.5 mm) input can be used to connect a CD player, MP3 player, or other audio source.
- Micro-USB Speaker Charging Port (5V, 2A):** For fastest charging and best results, power off Bright Max™ and use the included micro-USB cable to connect the speaker to **(A)** a USB power adapter (DC 5V, not included) connected to a power outlet, or **(B)** your computer (powered on). A solid red LED will appear next to the **power button** to indicate that the speaker is charging. When charging is complete, the red LED will turn off.

App Control

IMPORTANT: To ensure the best possible experience with the app, use the most current Android OS or iOS on your device.

Note: Ensure that your device has internet access via your service provider or wireless connection. You can also download the app on your computer, but remember to connect and sync your device to transfer the app.

Follow these steps to download the free app on your device:

- Open the Apple App Store or Google Play on your device. Then, search for the **ION Sound XP** app.
- Follow the on-screen instructions to download and install the app. Once downloaded, the **ION Sound XP** app will appear on your device's home screen.
- Connect your device to Bright Max™ via Bluetooth. See the [Bluetooth Connecting with Bright Max™](#) to learn how to do this.
- Open the ION Sound XP™ app and tap to select **Add A Product** on the screen. The app will scan and find Bright Max™.
- Select the **Bright Max™** icon to go to the next screen, where you can control the speaker settings from your device.

For complete instructions on using the app, download the complete *User Guide* at ionaudio.com.

Bluetooth Connecting with Bright Max™

Connecting to one Bright Max™ Speaker:

- Power on the Bright Max™ by holding down the **Power** button for 2 seconds. Bright Max™ will automatically enter Bluetooth pairing mode.
- Navigate to your device's Bluetooth setup screen, find **Bright Max**, and connect. When connected, the Bluetooth LED will be lit solid blue and you will hear "Connected".
Note: Do not connect to **Bright Max_BLE**; this is reserved exclusively for connecting to the ION Sound XP™ app. If you experience trouble in connecting, select "Forget this Device" on your Bluetooth device and try to connect again.
- To disconnect, turn off Bluetooth from your device's Bluetooth settings, or press and hold the Bluetooth button.

Syncing multiple Bright Max™ Speakers:

- Connect to one Bright Max™ speaker using the steps above. This will be the "primary" speaker.
- Double-press the **Bluetooth** button on the primary speaker to enter Multi-Sync™ mode. The Bluetooth LED will change from blue to solid white to indicate it is in Multi-Sync™ mode.
Note: Bright Max™ speakers should be within 100' (30 m) of each other to properly sync. The closer the speakers are, the faster they will sync.
- Note:** To exit Multi-Sync™ mode, double-press the **Bluetooth** button again.
- Power on any other speakers. Press and hold the **Bluetooth** button on the secondary speakers to disconnect any currently connected Bluetooth sources.
- Double-press the **Bluetooth** button to enter Multi-Sync™ Mode for the secondary speakers. The Bluetooth LED will begin flashing green and the secondary speakers should automatically sync to the primary speakers.
- Once a successful sync is established, the Bluetooth LED on the secondary speaker will be lit solid green, and you will hear "Synced" from the "secondary" speaker.

Note: The Bluetooth range will be determined by the distance that your Bluetooth device is to the "primary" speaker. See Technical Specifications for Bluetooth and Multi-Sync™ ranges.

Tip: Bright Max™ can sync audio with other Multi-Sync™-compatible ION Audio speakers. To find out more, visit ionaudio.com.

Outdoor Use and Care

Though Bright Max™ is water-resistant and able to tolerate splashing water, please review these tips to get the best performance from Bright Max™: Bring Bright Max™ indoors during extreme cold, heavy rain, or melting snow. Please do not place Bright Max™ in standing water. Please do not connect the charging adapter to Bright Max™ in a wet environment. Keep any non-water-resistant devices (phones, music players, etc.) in a dry place where they will not be affected by water and cause a risk of electric shock.

Guía de inicio rápido de Bright Max™ Speaker (Español)

Para obtener la información más reciente acerca de este producto y registrarlo, visite ionaudio.com.

Para obtener soporte adicional del producto, visite ionaudio.com/support.

Para información completa sobre la garantía, viste ionaudio.com/warranty.

Contenido de la caja

Bright Max™	Cable micro-USB (100 cm)	Guía de inicio rápido
-------------	--------------------------	-----------------------

Nota: Antes de utilizar por primera vez el producto, cargue completamente la batería. Su unidad se despachó intencionalmente con una carga reducida de la batería por razones de seguridad en el tránsito. Para lograr una carga óptima, apague el altavoz mientras lo esté cargando.

Características

Panel superior

- Botón de encendido:** Mantenga pulsado este botón para activar o desactivar el Bright Max™. Pulse dos veces para activar o desactivar los avisos de voz.
Nota: Bright Max™ se apagará luego de 15 minutos sin reproducir ningún audio.
- Botón Bluetooth:** Mantenga pulsado este botón para desconectar un dispositivo Bluetooth apareado. Pulse dos veces para entrar al modo Multi-Sync™. Consulte Conexión Bluetooth con el altavoz Bright Max™ para aprender a conectar y sincronizar múltiples altavoces Bright Max™ a través de Bluetooth.
- Botón de sonidos de ambiente:** Pulse el botón para entrar al modo de sonidos de ambiente. Una vez activado, pulse el botón reproducir/pausa para reproducir o pausar los sonidos de ambiente. Pulse los botones de pista (</>) para cambiar de sonido de ambiente. Para salir del modo de sonidos de ambiente, pulse este botón de nuevo o pulse el botón Bluetooth para volver al modo Bluetooth.
- Botón de luces:** Pulse el botón para alternar entre los modos de iluminación.
- / + Botones volumen:** Pulse estos botones para aumentar o disminuir el volumen.
- < / > Botones de pista:** Pulse estos botones para pasar a la pista anterior/siguiente de un dispositivo Bluetooth conectado.
- ▶/⏸ Botón Reproducir/Pausa:** Pulse para reproducir o hacer pausa en una pista de un dispositivo Bluetooth conectado.

Panel trasero

- Entrada auxiliar:** Esta entrada estéreo de 3,5 mm (1/8 pulg.) se puede utilizar para conectar un reproductor de CD, un reproductor de MP3 u otra fuente de audio.
- Puerto Micro USB de carga altavoz (5V, 2A):** Para lograr una carga más rápida, apague el Bright Max™ y utilice el cable micro USB incluido para conectar el altavoz a **(A)** un adaptador de corriente USB (5V de CC, no incluido) conectado a una toma de corriente, o a **(B)** su ordenador (encendido). Aparecerá un LED rojo fijo para indicar que el altavoz se está cargando. Cuando se completa la carga, el LED rojo se apagará.

Control de aplicación

IMPORTANTE: Para asegurarse la mejor experiencia posible con la aplicación, utilice el Android OS o iOS más actualizado en su dispositivo.

Nota: Asegúrese de que su dispositivo tenga acceso a internet a través de su operador o conexión inalámbrica. Puede también descargar la aplicación gratuita a su computadora, pero recuerde conectar y sincronizar su dispositivo para transferir la aplicación.

Siga los pasos indicados a continuación para descargar la aplicación a su dispositivo:

- En su dispositivo, vaya a la tienda de aplicaciones respectiva de Apple o Google Play. Luego busque la aplicación gratuita **ION Sound XP**.
- Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para descargar e instalar la aplicación. Una vez descargada, la aplicación **ION Sound XP** aparecerá en la pantalla de inicio de su dispositivo.
- Conecte su dispositivo al altavoz Bright Max™ mediante Bluetooth. Consulte [Conexión Bluetooth con Bright Max™](#) para saber cómo hacer esto.
- Abra la aplicación ION Sound XP™ y toque para seleccionar **Add A Product** en la pantalla. La aplicación escaneará y encontrará Bright Max™.
- Seleccione el icono del altavoz Bright Max™ para ir a la siguiente pantalla, donde puede controlar la configuración del altavoz desde su dispositivo.

Para obtener instrucciones completas sobre el uso de la aplicación, descargue la *Guía del usuario* completa en ionaudio.com.

Conexión Bluetooth® con Bright Max™

Conexión con un altavoz Bright Max™:

- Encienda el Bright Max Speaker manteniendo pulsado el botón **Power** durante 2 segundos. El Bright Max Speaker entrará automáticamente al modo de apareamiento de Bluetooth indicado mediante un parpadeo intermitente de color azul del LED Bluetooth.
- Navegue a la pantalla de configuración Bluetooth de su dispositivo, busque **Bright Max Speaker**, y conéctelo. Una vez establecida la conexión, el LED Bluetooth se quedará permanentemente encendido de color azul y escuchará el mensaje "Connected".

Nota: Si tiene problemas para conectarse, seleccione "Forget this Device" (Olvidar este dispositivo) en su dispositivo Bluetooth e intente conectarse nuevamente.

- Para desconectarse, desactive Bluetooth de la configuración de Bluetooth de su dispositivo.

Cómo sincronizar múltiples altavoces Bright Max™:

- Conéctese a un altavoz Bright Max™ utilizando los pasos mencionados anteriormente. Este será el altavoz "primario".
- Pulse dos veces el botón **Bluetooth** del altavoz primario para entrar al modo Multi-Sync™. El LED Bluetooth pasará de azul a blanco permanente para indicar que se encuentra en modo Multi-Sync™.
Nota: Los altavoces Bright Max™ deben encontrarse a menos de 30 m (100 pies) entre sí para sincronizarse correctamente. Mientras más próximos se encuentran los altavoces, más rápido se sincronizarán. Para salir del modo Multi-Sync™, vuelva a pulsar dos veces el botón **Bluetooth**.
- Encienda los otros altavoces. Mantenga pulsado el botón **Bluetooth** en los altavoces secundarios para desconectar toda fuente Bluetooth actualmente conectada.
- Pulse dos veces el botón **Bluetooth** para entrar al modo Multi-Sync™ en los altavoces secundarios. El LED Bluetooth comenzará a verde intermitente y los altavoces secundarios deberían sincronizarse automáticamente con los altavoces primarios.
- Una vez establecida una sincronización exitosa, el LED Bluetooth del altavoz secundario quedará encendido de color verde permanentemente y escuchará la indicación "Synced" proveniente del altavoz "secundario" (si los avisos de voz están activados).

Nota: El alcance de Bluetooth estará determinado por la distancia entre su dispositivo Bluetooth y el altavoz "primario". Consulte los alcances de Bluetooth y Multi-Sync™ las especificaciones técnicas.

Consejo: El altavoz Bright Max™ puede sincronizar audio con otros altavoces de ION Audio que sean compatibles con Multi-Sync™. Para conocer más, visite ionaudio.com.

Uso y cuidado a la intemperie

Aunque el Bright Max™ es resistente al agua y capaz de tolerar salpicaduras, lea las sugerencias que se incluyen a continuación para obtener el mejor rendimiento del Bright Max™: No deje el Bright Max™ a la intemperie en condiciones de frío extremo, lluvias fuertes o nieve derretida. No coloque el Bright Max™ sobre agua estancada. No conecte el adaptador de carga al Bright Max™ en un ambiente húmedo. Coloque los dispositivos no resistentes al agua (teléfonos, reproductores de música, etc.) en un lugar seco donde no sean afectados por el agua y causen un riesgo de electrocución.

Guide d'utilisation rapide de Bright Max^{MC} (Français)

Pour obtenir le *guide d'utilisation* complet, les dernières informations sur ce produit et son enregistrement, veuillez visiter ionaudio.com.

Pour de l'assistance supplémentaire, veuillez visiter ionaudio.com/support.

Pour obtenir toutes les informations relatives à la garantie, visitez ionaudio.com/warranty.

Contenu de la boîte

Bright Max ^{MC}	Câble micro-USB (100 cm)	Guide d'utilisation rapide
--------------------------	--------------------------	----------------------------

Remarque : Veuillez vous assurer d'avoir complètement chargé la batterie du produit avant sa première utilisation. L'appareil a été expressément expédié avec une charge de batterie réduite afin d'assurer un transport sécuritaire.

Caractéristiques

Panneau supérieur

- Touche d'alimentation :** Maintenir cette touche enfoncée permet de mettre l'enceinte Bright Max^{MC} sous et hors tension. Appuyez deux fois pour activer ou désactiver les messages vocaux.
Remarque : Bright Max^{MC} se mettra automatiquement hors tension après 15 minutes d'inactivité.
- Touche Bluetooth^{MC} :** Maintenir cette touche enfoncée permet de déjumeler un appareil Bluetooth. Appuyer deux fois sur cette touche permet d'accéder au mode Multi-Sync^{MC}. Veuillez consulter la section [Connexion Bluetooth à une Bright Max^{MC}](#) afin de savoir comment relier plusieurs enceintes Bright Max^{MC} via connexion Bluetooth.
- Touche sons d'ambiance :** Appuyez sur cette touche pour accéder au mode sons d'ambiance. Lorsqu'il est activé, appuyez sur le touche lancer/interrompre pour lire ou mettre en pause les sons ambiants. Appuyez les touches de pistes (</>) afin de parcourir les sons ambiants disponibles. Pour quitter le mode sons d'ambiance, appuyez à nouveau sur ce bouton ou appuyez sur la touche Bluetooth pour revenir au mode Bluetooth.
- Sélecteur du mode d'éclairage :** Cette touche permet de parcourir les différents modes d'éclairage.
- / + Touches du volume :** Appuyez sur ces touches pour diminuer ou augmenter le volume d'enceinte.
- < / > Touches de pistes :** Ces touches permettent de passer à la piste précédente/suivante sur un périphérique Bluetooth connecté
- Touche lancer/interrompre :** Appuyez sur cette touche pour lancer la lecture ou interrompre une piste sur un périphérique Bluetooth connecté.

Panneau arrière

- Entrée auxiliaire :** Cette entrée stéréo 3,5 mm permet de brancher un lecteur de disques compacts, un lecteur MP3 ou une autre source audio.
- Port de rechargement enceinte micro-USB (5V, 2A) :** Pour un rechargement plus rapide, mettez la Bright Max^{MC} hors tension et utilisez le câble de rechargement micro-USB fourni afin de brancher l'enceinte à **(A)** un adaptateur d'alimentation USB (CC 5V : non inclus) branché à une prise secteur, ou **(B)** un ordinateur sous tension. Une DEL rouge apparaît afin d'indiquer que l'enceinte est en cours de rechargement. Lorsque le rechargement est terminé, la DEL rouge s'éteint.

Contrôle d'application

IMPORTANT : Afin de profiter de la meilleure expérience possible avec l'application, assurez-vous d'avoir la toute dernière version de Android OS ou de iOS sur votre appareil.

Remarque : Veuillez-vous assurer que votre appareil dispose d'une connexion Internet. Vous pouvez également télécharger l'application gratuite sur votre ordinateur, mais n'oubliez pas de connecter et de synchroniser votre appareil afin de transférer l'application.

Veuillez suivre les étapes ci-dessous afin de télécharger l'application sur votre appareil :

- Accédez au Apple App Store ou à Google Play à partir de votre appareil. Recherchez l'application **ION Sound XP^{MC}**.
- Suivez ensuite les consignes à l'écran afin de la télécharger et de l'installer. Une fois téléchargée, l'application **ION Sound XP^{MC}** s'affiche sur la fenêtre d'accueil de votre appareil.
- Connectez votre appareil à Bright Max^{MC} via Bluetooth. Voir [Connexion Bluetooth® avec Bright Max^{MC}](#) pour savoir comment procéder.
- Ouvrez l'application ION Sound XP^{MC} et appuyez sur pour sélectionner **Add A Product** sur l'écran. L'application va scanner et trouver Bright Max^{MC}.
- Sélectionnez l'icône Bright Max^{MC} pour passer à l'écran suivant, où vous pouvez contrôler les paramètres du haut-parleur à partir de votre appareil.

Pour obtenir des instructions complètes sur l'utilisation de l'application, téléchargez le *guide de l'utilisateur* complet sur ionaudio.com.

Connexion Bluetooth avec Bright Max^{MC}

Connexion d'un appareil Bluetooth à une Bright Max^{MC}

- Mettez l'enceinte Bright Max^{MC} sous tension en maintenant la **touche d'alimentation** enfoncée pendant 2 secondes. L'enceinte Bright Max^{MC} entrera automatiquement en mode de jumelage Bluetooth
- Accédez au menu des réglages Bluetooth de votre appareil, recherchez « **Bright Max** » et appuyez sur Connecter. La DEL Bluetooth deviendra bleue lorsque la connexion sera établie et vous entendrez le message de confirmation vocal « Connected ».
Remarque : Veillez à ne pas utiliser **Bright Max_BLE**, ceci est réservé exclusivement à l'application ION Sound XP^{MC}. Si la connexion ne peut être établie, sélectionnez « Oublier cet appareil » sur votre appareil Bluetooth et lancer à nouveau le jumelage.
- Pour supprimer la connexion, désactivez la fonction Bluetooth dans les réglages de votre appareil ou maintenez la touche Bluetooth enfoncée.

Synchronisation de plusieurs enceintes Bright Max^{MC}:

- Connectez-vous à une enceinte **Bright Max^{MC}** en suivant les étapes ci-dessus. Cette enceinte deviendra l'enceinte principale.
- Appuyez deux fois sur la touche **Bluetooth** de l'enceinte principale pour passer en mode Multi-Sync^{MC}. La DEL Bluetooth passera du bleu au blanc afin d'indiquer que l'enceinte est en mode Multi-Sync^{MC}.
Remarque : Les enceintes Bright Max doivent être à moins de 30 m l'une de l'autre pour se synchroniser correctement. Plus les enceintes sont près l'une de l'autre, plus elles se synchroniseront rapidement.
Remarque : Pour quitter le mode Multi-Sync^{MC}, appuyez de nouveau deux fois sur la touche **Bluetooth**.
- Mettez toutes les autres enceintes sous tension. Maintenez la touche **Bluetooth** des enceintes secondaires enfoncée afin de déconnecter toutes les sources Bluetooth connectées.
- Appuyez deux fois sur la touche **Bluetooth** pour passer en mode Multi-Sync^{MC} afin de synchroniser les enceintes secondaires. La DEL Bluetooth commence à clignoter en vert, et les enceintes secondaires devraient automatiquement se synchroniser avec les enceintes principales.
- Une fois la synchronisation réussie, la DEL Bluetooth sur l'enceinte secondaire devient verte et vous entendrez le message de confirmation vocal « Synced » depuis l'enceinte secondaire (si les messages vocaux ont été activés).

Remarque : La portée Bluetooth est déterminée par la distance entre l'appareil Bluetooth et l'enceinte principale. Veuillez consulter les spécifications techniques afin d'en savoir plus sur la portée Bluetooth et Multi-Sync^{MC}.

Astuce : L'enceinte Bright Max™ peut se synchroniser avec d'autres enceintes ION Audio qui sont compatibles avec la fonction Multi-Sync^{MC}. Pour en savoir plus, visitez ionaudio.com.

Utilisation extérieure et entretien

Bien que l'enceinte Bright Max^{MC} soit résistante à l'eau et tolère les éclaboussures, les conseils ci-dessous qui vous permettront d'en tirer le maximum : Rentrez l'enceinte Bright Max™ à l'intérieur en cas de froids extrêmes, de neige fondante ou de fortes pluies. Ne placez pas l'enceinte Bright Max^{MC} dans l'eau stagnante. Ne branchez pas l'adaptateur de rechargement à l'enceinte Bright Max^{MC} lorsqu'elle se trouve dans un environnement humide. Gardez tout appareil non étanche (téléphones, lecteurs, etc.) dans un endroit sec à l'abri des éclaboussures et des risques de décharges électriques.



Safety Information (English)

Important Safety Instructions

- Read these instructions. Keep these instructions. Heed all warnings. Follow all Instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Do not block any ventilation openings (if applicable). Install in accordance with the manufacturer's instructions. Do not install this equipment in a confined or "boxed-in" space such as a bookcase or similar unit, and maintain good ventilation conditions. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items such as newspaper, tablecloths, curtains, etc.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat. Do not place exposed flame sources such as lighted candles on the apparatus.
- Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug (if applicable). A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachment/accessories specified by the manufacturer.
- Use only the cart, stand, tripod, bracket or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus (if applicable). When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- Internal/External Voltage Selectors (if applicable): Internal or external voltage selector switches, if any, should only be reset and re-equipped with a proper plug for alternative voltage by a qualified service technician. Do not attempt to alter this yourself.
- Power Sources (if applicable): This product should be connected to a power supply only of the type described in these operating instructions, or as marked on the unit.
- Caution:** Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type. Batteries (a battery pack or an installed battery) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire, etc.
- (If applicable) Where the mains plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- Warning** (if applicable): Provide an earthing connection before the mains plug is connected to the mains. When disconnecting the earthing connection, be sure to disconnect it after pulling the mains plug out from the mains.
- For Class II apparatus only (if applicable):** This symbol means the equipment is a Class II or double-insulated electrical appliance. It has been designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth.
- Class II Wiring (if applicable):** To reduce the risk of electric shock, the external wiring connected to the terminals with "Class II Wiring" requires Class II wiring installed by an instructed person or the use of ready-made leads or cords.
- This apparatus is for professional use only. Intended operational climate: moderate.
- (If applicable) When moving or not using the appliance, secure the power cord (e.g., wrap it with a cable tie). Be careful not to damage the power cord. Before using it again, make sure the power cord has not been damaged. If the power cord has been damaged at all, bring the unit and cord to a qualified service technician for repair or replacement as specified by the manufacturer.
- Warning** (if applicable): Excessive sound pressure (high volumes) from headphones can cause hearing loss.
- Warning** (if applicable): Please refer to any important information (e.g., electrical, safety, etc.) printed on the exterior bottom enclosure or rear panel before installing or operating the product.
- Warning** (if applicable): Terminals marked with the lightning bolt symbol may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.
- Minimum distances 10 mm around the apparatus for sufficient ventilation.



Información de seguridad (Español)

Instrucciones importantes de seguridad

- Lea estas instrucciones. Conserve estas instrucciones. Preste atención a las advertencias. Sigla todas las instrucciones.
- No use este equipo cerca de agua.
- No bloquee las aberturas de ventilación (si es aplicable). Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante. No instale este equipo en un espacio confinado o "dentro de una caja" tal como una biblioteca o una unidad similar, y mantenga buenas condiciones de iluminación. No debe impedirse la ventilación cubriendo las aberturas correspondientes (si es aplicable) con elementos tales como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No instale el equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, aberturas de entrada de calefacción, calefactores u otros aparatos (incluidos amplificadores) que generen calor. No coloque fuentes de llamas vivas tales como velas encendidas en el aparato.
- No anule la función de seguridad del enchufe tipo polarizado o con conexión a tierra (si es aplicable). Un enchufe polarizado tiene dos patillas, una más ancha que la otra. Un enchufe de tipo de conexión a tierra tiene dos patillas y una clavija de puesta a tierra. La patilla ancha o la tercera clavija son para su seguridad. Si el enchufe provisto no entra en su tomacorriente, consulte a un electricista y solicítele el reemplazo del tomacorriente obsoleto.
- Proteja el cable de alimentación de modo que no lo pisen ni quede estrangulado, particularmente en los enchufes, tomacorrientes y el punto donde sale del equipo.
- Use sólo agregados y accesorios especificados por el fabricante.
- Use sólo el carrito, soporte, trípode, ménsula o mesa especificados por el fabricante o vendidos con el equipo (si es aplicable). Si usa un carrito, tenga cuidado al mover la combinación de carrito/equipo para evitar que se vuelque y produzca lesiones.
- Desenchufe este equipo durante las tormentas eléctricas o cuando no lo use por períodos prolongados.
- Solicite todo servicio a personal de servicio calificado. Se requiere servicio cuando el equipo se dañó de cualquier manera, por ejemplo si se dañaron el cable o el enchufe de alimentación, si se derramó líquido o cayeron objetos dentro del equipo, si el mismo estuvo expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona normalmente o se dejó caer.
- Selectores de voltaje interno/externo (si es aplicable): Los conmutadores selectores de voltaje interno y externo, si existen, solo deben ser reconfigurados y reequipados con un enchufe adecuado para voltaje alternativo por un técnico calificado. No intente modificar este usted mismo.
- Suministro eléctrico (si es aplicable): Conecte este producto solamente a un suministro eléctrico del tipo que se describe en estas instrucciones de operación o según se indique en la unidad.
- Precaución** (si es aplicable): Peligro de la explosión si la batería se substituye incorrectamente. Substituir solamente por el mismo o el tipo equivalente. Las baterías (un bloque de baterías o una batería instalada) no se deben exponer a calor excesivo, tal como la luz solar, el fuego, etc.
- (Si es aplicable) Cuando se usa el enchufe del suministro eléctrico o el acoplador de un artefacto como dispositivo de desconexión, el mismo debe permanecer listo a operar.
- Terminal de conexión a tierra de protección** (si aplica): El artefacto debe conectarse a un tomacorriente del suministro eléctrico con una conexión a tierra de protección.
- Solamente para aparatos de Clase II** (si aplica): Este símbolo significa que el equipo es un artefacto eléctrico Clase II o de doble aislamiento. Está diseñado de manera tal que no requiere una conexión de seguridad a la tierra eléctrica.
- Cableado de Clase II** (si aplica): Para reducir el riesgo de choque eléctrico, el cableado externo conectado a los terminales marcados como "Cableado de Clase II" requiere la instalación de un cableado de Clase II por una persona capacitada o el uso de conductores o cables prearmados.
- Este aparato es para uso profesional únicamente. Climas de funcionamiento previstos: moderado.
- (Si es aplicable) Cuando traslade o no use el artefacto, sujete el cable de alimentación (por ejemplo, envuélvalo con un precinto). Tenga cuidado de no dañar el cable de alimentación. Antes de usarlo nuevamente, asegúrese de que el cable de alimentación no esté dañado. Si dicho cable presenta algún daño, lleve la unidad y el cable a un técnico de servicio calificado para reparación o reemplazo según lo especifique el fabricante.
- Advertencia** (si aplica): Para evitar daños potenciales al oído, no escuche a niveles elevados de volumen durante períodos prolongados.
- Advertencia** (si aplica): Antes de instalar u operar el producto, consulte toda la información importante (como la relativa a electricidad, seguridad, etc.) impresa en la envuelta inferior exterior o el panel trasero.
- Advertencia** (si aplica): Los terminales marcados con el símbolo de relámpago pueden ser de suficiente magnitud como para presentar un riesgo de choque eléctrico.
- Distancias mínimas de 10 mm alrededor del aparato para una ventilación suficiente.

Señales de advertencia

PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA NO QUITE NINGUN TAPADERO. DENTRO DE LA UNIDAD NO HAY COMPONENTES ÚTILES PARA EL UTILIZADOR. PARA EL SERVICIO SE DEBE DIRIGIRSE SOLAMENTE AL PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.

VOLTAJE PELIGROSO NO AISLADO: La señal de relámpago con la punta de la flecha dentro del triángulo equilátero está puesto para alertar al utilizador de la presencia del "voltaje peligroso no aislado" dentro del recinto de producto que puede tener la magnitud suficiente de correr un riesgo de descarga eléctrica.

INSTRUCCIONES: El signo de exclamación, dentro del triángulo equilátero, es para alertar el utilizador de la presencia de las instrucciones importantes de funcionamiento y de mantenimiento (servicio) en la literatura que acompaña este dispositivo.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o a la humedad. Los equipos eléctricos NUNCA deberían guardarse o almacenarse en ambientes húmedos.

AVISO SOBRE LAS REGULACIONES DEL FCC (Federal Communications Commission): Este equipo genera y usa energía de radiofrecuencia y puede causar interferencia en la recepción de radio y de televisión si no la opera estrictamente según los procedimientos detallados en este manual de operación.

Esta unidad cumple con las reglas de aparatos informáticos de Clase B en conformidad con las especificaciones en la Subparte J o Parte 15 de las Reglas FCC, que están diseñadas para proporcionar una protección razonable contra tal interferencia en una instalación residencial. Sin embargo, no existen garantías de que no ocurrirá una interferencia en una instalación específica. Si la unidad causa interferencia en alguna recepción de radio o de televisión, intente reducirla realizando uno o más de los siguientes métodos: (a) repositone la otra unidad y/o su antena; (b) mueva esta unidad; (c) deje más espacio entre esta unidad y la(s) otra(s) unidad(es); (d) enchufe esta unidad a una toma de corriente alterna diferente para que esté en un circuito diferente al de los demás equipos; (e) asegúrese que todos los cables estén blindados correctamente, usando un inductor o ferrite cuando sea adecuado; (f) consulte al distribuidor o a un técnico experimentado de radio / televisión para obtener ayuda.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las reglas de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencia perjudicial, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que puede causar una operación no deseada.

Declaración sobre exposición a las radiaciones según normas de la FCC: Este equipo cumple los límites de exposición a la radiación establecidos por la FCC para un ambiente no controlado. Este equipo debe instalarse y hacerse funcionar a una distancia mínima de 20 cm entre el radiador y el cuerpo del usuario.

Si el aparato contiene una pila de tipo botón: Advertencia: No ingiera la batería—**peligro de quemadura química**. El control remoto que se suministra con este producto contiene una pila de tipo botón. Si la misma se ingiere, puede causar quemaduras internas severas en tan solo 2 horas y puede causar la muerte. Mantenga las pilas nuevas y usadas alejadas de los niños. Si el compartimento de las pilas no se cierra de forma segura, suspenda el uso del producto y manténgalo alejado de los niños Si cree que las pilas pueden haber sido ingeridas o introducidas en alguna parte del cuerpo, busque atención médica inmediata.

Disposición final de pilas (si aplica):

- Nunca deseché pilas de ningún tipo en el fuego o cerca de fuentes de calor excesivo o luz solar directa. Las pilas sobrecalentadas pueden romperse o explotar.
- Si no está seguro de cómo o dónde desecho una pila, consulte la ubicación, método, etc. apropiados en sus reglamentos locales.
- Pilas alcalinas y baterías de celda de litio tipo botón:** Puede desechoar las pilas alcalinas y las pilas de celda de litio tipo botón junto con los desechos normales del hogar. No presentan un riesgo a la salud o al medioambiente durante el uso o disposición final normal. (Las pilas alcalinas están compuestas principalmente de metales comunes tales como acero, zinc y manganeso).
- No deseché grandes cantidades de pilas alcalinas o pilas de celda de litio tipo botón en grupo. Las pilas usadas a menudo no están completamente "agotadas". Si se agrupan, estas pilas "activas" pueden entrar en contacto entre sí y crear riesgos para la seguridad. Para evitar esto, aísle cada pila con cinta u otro material no conductor para asegurarse de que no se descargue. No se dispone aún a nivel universal de procesos de reciclaje probados, rentables y seguros para el medio ambiente aplicables a las pilas alcalinas y a las pilas de celda de litio tipo botón. Algunas comunidades ofrecen el reciclado o recolección de estas pilas. Para obtener más información, consulte sus reglamentos locales o contacte a su gobierno local.
- Baterías de plomo-ácido:** Deseche las pilas de plomo-ácido llevándolas a un centro de residuos electrónicos o a un centro de reciclaje, o deséchelas de acuerdo a sus reglamentos locales. (Las pilas de plomo-ácido recargables son del mismo tipo que las que se usan en los automóviles y deben desecharse de la misma manera).

Las instrucciones de servicio

- Desconecte el cable eléctrico antes de empezar el servicio.
- Substituya los componentes críticos solamente por las piezas de la fábrica o las piezas equivalentes recomendadas.
- Para las unidades accionadas por CA: Antes de devolver la unidad reparada al utilizador, utilice un ohmmetro para medir entre las dos láminas del enchufe de CA y todas las partes expuestas. La resistencia tiene que ser más de 2,000,000 ohms.

Informations de sécurité (Français)

Instructions importantes de sécurité

- Lire et conserver les instructions qui suivent. Respecter tous les avertissements et suivre toutes les instructions fournies.
- Ne pas utiliser cet appareil à proximité des sources d'eau (le cas échéant).
- Ne pas obstruer les orifices de ventilation (le cas échéant). Installer conformément aux instructions du fabricant. Cet appareil ne doit pas être installé dans un endroit confiné tel qu'une bibliothèque ou un meuble fermé. Veillez à ce que la ventilation soit adéquate. Veillez à ne pas bloquer les orifices de ventilation (le cas échéant) avec des journaux, nappes, rideaux, etc.
- Ne pas installer près des sources de chaleur telles que radiateurs, les registres de chaleur, poêles ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui génèrent de la chaleur. Ne pas placer de sources de flammes nues telles que des chandeliers allumés sur l'appareil.
- Ne pas casser l'élément de sécurité de la fiche polarisée ou de mise à la terre (le cas échéant). Une fiche polarisée est dotée de deux lames, une étant plus large que l'autre. Une fiche de mise à la terre est dotée de deux lames et d'une broche de mise à la terre. La lame plus large ou la troisième broche est pour votre sécurité. Si la fiche ne s'insère pas dans la prise murale, consulter un électricien pour qu'il vienne remplacer la prise adéquate.
- Protéger le câble d'alimentation de sorte à ne pas pouvoir marcher dessus ou à coincer les fiches au niveau des connexions et au point de sortie de l'appareil.
- N'utiliser que des accessoires recommandés par le fabricant.
- Utiliser uniquement un socle, un support, un trépied, une console ou une table recommandés par le fabricant ou vendus avec l'appareil (le cas échéant). Lorsqu'un socle est utilisé, déplacer l'ensemble appareil-socle avec soin pour éviter de le faire basculer.
- Débrancher l'appareil durant les orages ou lorsque non utilisé pendant de longues périodes.
- Confier la réparation à du personnel technique qualifié. Faire réparer lorsque l'appareil est endommagé : lorsque le câble ou la fiche d'alimentation est endommagé, lorsqu'on a renversé du liquide ou si des objets sont tombés dans l'appareil, lorsque l'appareil a été exposé à de la pluie ou à de l'humidité, si l'appareil ne fonctionne pas normalement, ou lorsqu'il est tombé.
- Sélecteurs de tension interne/externe (le cas échéant) : Les sélecteurs de tension interne ou externe, s'il y en a, doivent être réinitialisés et équipés avec une fiche adéquate par un technicien qualifié. Ne jamais tenter de modifier ceci vous-même.
- Sources d'alimentation (le cas échéant) : Cet appareil doit être alimenté uniquement par le type de source de courant indiqué dans le guide d'utilisation, ou tel qu'indiqué sur le produit.
- Attention** (le cas échéant) : Danger d'explosion si la batterie est inexactement remplacée. Remplacer seulement avec la même chose ou le type équivalent. Les piles (un bloc-piles ou une pile) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme la lumière directe du soleil, le feu, etc.
- (Le cas échéant) Lorsqu'une prise de branchement ou un coupleur d'appareils est utilisé comme dispositif de débranchement, ce dispositif de débranchement devra demeurer pleinement fonctionnel avec raccordement à la masse.
- Borne de terre de protection (le cas échéant) : Par mesure de sécurité, l'appareil doit être branché à une prise de courant comprenant une borne de mise à la terre.
- Pour appareil de classe II seulement** : Ce symbole signifie que l'appareil est de classe II ou possède une double isolation électrique. Il est conçu de manière à ce que l'utilisation d'une prise de terre ou de masse n'est pas requise.
- Câblage de classe II** (le cas échéant) : Afin de réduire le risque de décharge électrique, le raccordement du câblage externe aux bornes marquées « câblage de classe II » ne doit être effectué qu'avec du câblage de classe II par une personne compétente ou en utilisant des câbles appropriés.
- Cet appareil est destiné à un usage professionnel. Climat opérationnel prévu : modéré.
- (Le cas échéant) Veillez à toujours fixer le câble d'alimentation lors du déplacement de l'appareil ou lorsqu'il n'est pas utilisé. Veillez à ne pas endommager le câble d'alimentation. Vérifiez toujours le câble d'alimentation avant d'utiliser l'appareil. Si le câble d'alimentation présente un quelconque défaut, faites vérifier l'appareil et le câble d'alimentation par un technicien qualifié recommandé par le fabricant afin de les faire réparer ou remplacer.
- Mise en garde** (le cas échéant) : Une pression sonore excessive (volume élevé) provenant du casque d'écoute peut entraîner une perte auditive.
- Mise en garde** (le cas échéant) : Veuillez vous reporter aux importantes informations (p. ex., informations électriques, de sécurité, etc.) imprimées sur le dessous ou le panneau arrière de l'unité avant de procéder à son installation ou à son utilisation.
- Mise en garde** (le cas échéant) : Le symbole de l'éclair sur les bornes sert à indiquer la présence d'une tension pouvant être suffisamment élevée pour constituer un risque d'électrocution.
- Distances minimales de 10 mm autour de l'appareil pour une ventilation suffisante.

Avis de sécurité

CAUTION : POUR REDUIRE LE RISQUE DE CHOQUE ELECTRIQUE N'ELOIGNEZ PAS LA COUVERTURE. PAS DE COMPONENTS UTILISABLES AU SERVICE A L'INTERIEUR. DEMANDEZ SERVICE SEULEMENT AU PERSONNEL QUALIFIE.

VOLTAGE DANGEREUX : Quand le flash avec le symbole d'une flèche dans le triangle équilatéral est allumé il signale la présence d'un « voltage dangereux » dans le produit qui est suffisant pour constituer un risque de choc électrique.

INSTRUCTIONS : Le signe d'exclamation dans le triangle équilatéral signale à l'utilisateur la présence des instructions importantes pour le fonctionnement et la maintenance de ce produit.

MISE EN GARDE : Afin de réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Tout équipement électrique ne devrait jamais être placé ou remis dans un environnement humide.

AVIS CONCERNANT LA RÉGLEMENTATION FCC (Commission Fédérale américaine des Communications ou CCE) : Cet équipement génère et utilise de l'énergie sur des fréquences radio et peut causer des interférences à la réception des programmes radio et télévision si vous ne l'utilisez pas dans une stricte concordance avec les procédures détaillées dans ce guide de fonctionnement. Cette unité est conforme aux normes de Classe B en accord avec les spécifications des sous paragraphe J ou de l'article 15 de la réglementation FCC, qui sont désignées à offrir une protection raisonnable contre de telles interférences dans une installation résidentielle. Toutefois, il n'est pas garanti qu'aucune interférence n'apparaisse dans des installations particulières. Si l'unité cause des interférences avec la réception de la radio ou de la télévision, vous pouvez essayer de les corriger en utilisant une ou plusieurs mesures suivantes : (a) repositionnez l'autre appareil et/ou son antenne, (b) déplacez cet appareil, (c) éloignez cet appareil le plus loin possible de l'autre appareil, (d) branchez cet appareil dans une autre prise AC, de cette façon, ils seront sur des circuits différents ou (e) assurez vous que tous les câbles soient blindés à l'aide d'une bobine d'arrêt ou ferrite, où nécessaire, (f) consultez le revendeur ou un technicien radio / télévision expérimenté pour obtenir de l'aide.

Le présent appareil est conforme aux l'article 15 de la réglementation FCC. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : **(1)** l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et **(2)** l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Déclaration de la FCC sur l'exposition aux rayonnements : Cet appareil est conforme aux limites d'exposition au rayonnement de fréquence radio de la FCC établies pour un environnement non contrôlé. Cet appareil doit être installé et utilisé en respectant une distance minimale de 20 cm entre l'élément rayonnant et le corps humain.

Si l'appareil contient une pile bouton : **Mise en garde** : Ne pas ingérer la pile : **risque de brûlure chimique**. La télécommande fournie avec ce produit contient une pile bouton. Si la pile bouton est avalée, elle peut causer de graves brûlures internes au bout d'à peine 2 heures et peut entraîner la mort. Gardez les piles neuves et usagées hors de la portée des enfants. Si le compartiment des piles ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et gardez-le hors de la portée des enfants. Si vous croyez que des piles ont été avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

Élimination des piles (le cas échéant) :

- Ne jamais jeter de piles d'aucun type au feu ou à proximité de toute source de chaleur excessive ou de la lumière directe du soleil. Les piles surchauffées peuvent se rompre ou exploser.
- En cas d'incertitude sur la façon appropriée et l'endroit où disposer des piles, se reporter aux réglementations locales afin d'en savoir plus sur l'emplacement et la méthode appropriée.
- Piles alcalines et piles au lithium de type bouton** : Les piles alcalines et les piles au lithium de type bouton peuvent être éliminées en toute sécurité avec les ordures ménagères. Ces piles ne représentent aucun risque pour la santé ou pour l'environnement lorsqu'elles sont utilisées et recyclées normalement. (Les piles alcalines sont composées principalement de métaux courants comme l'acier, le zinc et le manganèse.) Il est important de **ne pas disposer** de grandes quantités de piles alcalines et de piles au lithium de type bouton en même temps. Les piles usagées ne sont souvent pas entièrement déchargées. Regrouper des piles usagées peut créer un risque de contact et compromettre la sécurité. Pour éviter cela, isoler les contacts de chaque pile avec du ruban adhésif ou un autre matériel non-conducteur afin de s'assurer qu'elle ne se décharge pas. Des procédés de recyclage rentables et écologiques pour les piles alcalines et les piles au lithium de type bouton ne sont pas encore accessibles partout. Certaines communautés offrent le recyclage ou la collecte de ces types de piles. Pour plus d'informations, se reporter aux réglementations locales ou communiquer avec l'administration locale.
- Piles au plomb** : Disposer des piles au plomb en les apportant à un centre de recyclage ou de récupération des déchets électroniques, ou conformément aux réglementations locales. (Les piles au plomb rechargeables sont du même type que les batteries utilisées dans les automobiles et doivent être disposées de la même façon.)

Cet appareil contient des émetteurs / récepteurs exemptés de licence qui sont conformes aux RSS exempts de licence d'Innovation, Sciences et Développement économique (ISDE) Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : **(1)** cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences, et **(2)** cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable de l'appareil.

Déclaration d'exposition aux radiations : Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements ISED établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé à plus de 20 cm entre le radiateur et votre corps.

Instructions de service

- Déconnectez l'appareil avant le service.
- Remplacez les composants seulement avec des composants de la fabrique ou avec des équivalents recommandés.
- Pour les unités AC (courant alternatif), avant de retourner l'unité réparé, utilisez un ohmmètre pour mesurer la résistance d'isolement (mesure entre les 2 broches de la prise de courant). La résistance devrait être supérieure à 2.000.000 ohms.